



Portrait du chevalier Olivier Robitaille M.D. (1811-1896)

**Dans ce numéro...**

Mot du président . . . . .	2
Portrait du Chevalier Olivier Robitaille, M. D. . . . .	3
Dr Olivier Robitaille, maire de Québec en l'année 1856 . . . . .	3
A Portrait of Olivier Robitaille, M.D. . . . .	3
Dr Olivier Robitaille, Mayor of the City of Québec (1856) . . . . .	3
Les chiens du curé . . . . .	7
The Reverend's dog . . . . .	8
Courrier . . . . .	9
Problème de généalogie à résoudre . . . . .	9
Genealogy of Emmett Robitaille of Texas, and his two brothers Daniel and Frank of California . . . . .	10
Généalogie d'Emmett Robitaille du Texas, et de ses deux frères de Californie, Daniel et Frank . . . . .	10
Des échos de la famille... . . . .	12
Avis de recherches généalogiques . . . . .	13
Annonces classées / Classified Advertisements . . . . .	13
Chronique de l'Internet . . . . .	13
Jacques Robitaille, maître d'une auberge exceptionnelle . . . . .	14
Deux noces d'or en Abitibi . . . . .	15
Félicitations à Mme Jacqueline Faucher Asselin . . . . .	16
Prochaines activités . . . . .	18

**Nos meilleurs voeux  
à l'occasion des fêtes et du nouvel an!**



## Mot du président

À la fin de l'année 2002 et à l'aube de 2003, permettez-moi d'abord de vous offrir au nom de l'Association les meilleurs voeux de bonheur, de prospérité et de santé. Que l'année qui vient en soit une d'amour au sein de votre famille et d'éveil aux réalisations de ceux qui portent le même patronyme que vous. Montez à bord du train et laissez-vous aller à l'intérêt et à l'éveil pour la découverte de votre ascendance. Il y a actuellement un courant de curiosité et d'envoûtement vers la connaissance de nos ancêtres. Profitez donc des services qui vous sont offerts et de l'aide que l'on peut vous apporter.

Votre Association a participé à l'organisation d'ateliers généalogiques auxquels ont déjà assisté une dizaine de membres. La plupart ont été bien surpris de constater qu'en seulement quelques heures passées aux Archives nationales et à la Société de Généalogie de Québec, ils pouvaient trouver une bonne partie de leur arbre généalogique.

Dans cette optique, nous organisons une rencontre avec un expert des Archives nationales à la fin de janvier sur les moyens de découvrir des faits historiques sur les grands-parents et autres ascendants de chaque branche familiale. Il y aura aussi d'autres ateliers généalogiques au printemps pour ceux désirant construire leur ascendance. Les membres intéressés n'ont qu'à me contacter pour s'enregistrer et obtenir plus d'information.

Vous avez sans doute remarqué que le bulletin *Les Robitaileries* comportaient quelques changements. Il vous est présenté dans un nouveau type d'enveloppe et contient de nouvelles rubriques. Depuis les débuts de sa parution, on s'était limité à un maximum de dix pages par numéro pour restreindre les coûts de distribution. L'envoi était effectué par des membres du Conseil d'administration, ce qui entraînait un travail clérical considérable.

À l'avenir, la distribution sera réalisée par la Fédération des Familles Souches du Québec. Les frais d'envoi seront à peu près les mêmes qu'auparavant puisque la Fédération a des taux préférentiels

avec les Postes. De plus le bulletin pourra contenir jusqu'à 36 pages au même coût d'envoi sauf évidemment le prix d'impression qu'il faudra payer selon le nombre de pages. Par contre cette politique nous permettra de publier des dossiers plus complets et donner plus d'information aux membres. Il y aura progressivement plus d'articles en anglais pour satisfaire notre clientèle anglophone et d'autres chroniques telles que des avis de recherches généalogiques et les annonces classées.

En plus des activités mentionnées, il faut inscrire à votre agenda une rencontre spéciale lors de l'assemblée annuelle à Charlesbourg lors de la première fin de semaine de juin prochain et la participation à La Grande Recrue de Montréal à l'automne 2003.

Encore une fois avec mes meilleurs vœux

*René Robitaille, président*



## Portrait du Chevalier Olivier Robitaille, M. D.

Notre commandeur René a décidé de faire don aux Archives de la Ville de Québec, d'un portrait de son arrière-grand-père, le D<sup>r</sup> Olivier Robitaille. Ce tableau a été peint par l'artiste Eugène Hamel en 1897. Il était dans la famille depuis 105 ans. Une évaluation a été faite et présentée pour classement par la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels qui a jugé, pour ce tableau, qu'on a répondu aux critères « d'intérêt exceptionnel et d'importance nationale ».

Le tableau sera placé à l'Hôtel de Ville de Québec, sur la *Galerie des anciens maires*, qui se trouve dans le grand passage situé entre la Salle du Conseil de Ville et le Salon de la Mairie. Le D<sup>r</sup> Olivier Robitaille a été maire de Québec pour l'année 1856. Il a été Conseiller de Ville de 1851 à 1857. À sa mort, survenue le 3 novembre 1896, à l'âge de 85 ans, la Ville de Québec lui a fait des funérailles civiles, et le maire S.N. Parent a ordonné de mettre le drapeau en berne sur l'Hôtel de Ville, ce qui indique l'estime que la population de Québec avait pour la Dr Robitaille.

Nous avons déjà publié dans *les Robitalleries*, Vol. 5, no 1, (Hiver 1993), une courte biographie du D<sup>r</sup> Olivier Robitaille. Nous y reviendrons dans un prochain numéro lors de l'installation officielle du tableau à l'Hôtel de Ville de Québec.

## D<sup>r</sup> Olivier Robitaille, maire de Québec en l'année 1856

*Par René Robitaille, ing., Québec, arrière-petit-fils.*

Le D<sup>r</sup> Olivier Robitaille a été élu conseiller de la Ville de Québec le 10 février 1851. Il a siégé au Conseil municipal jusqu'au 13 novembre 1857, soit durant sept ans. En janvier 1856, il a été choisi maire de Québec pour l'année en cours par les conseillers.

Dans le rapport annuel présenté à la fin de son mandat de maire, monsieur Robitaille présente les réali-

## A Portrait of Olivier Robitaille, M.D.

The first president of our Association, René, has decided to donate a portrait of his great grandfather, D<sup>r</sup>. Olivier Robitaille, to the Archives of the City of Québec. The work was painted by Eugène Hamel in 1897 and has been in the family for 105 years. The painting has been classified as "of exceptional interest and national importance" by the Canadian Commission for the Control of Cultural Exports.

It will be hung in the Québec City Hall in its Gallery of Mayors which is located in the main corridor between the City Council Chamber and the offices of the mayor. D<sup>r</sup>. Olivier Robitaille was mayor of Québec in 1856, and a member of City Council from 1851 until 1857. Upon his death on November 3, 1896 at the age of 85, he was accorded a state funeral and the mayor of the day, S. N. Parent, ordered the flag at City Hall to be flown at half mast to indicate the esteem in which Dr. Robitaille was held by the people of Québec.

A brief biography of D<sup>r</sup>. Robitaille previously appeared in our newsletter, *Les Robitalleries*, Volume 5, Issue 1 (Winter, 1993). More will be included in a future issue after the official installation of the painting at City Hall.

## D<sup>r</sup> Olivier Robitaille, Mayor of the City of Québec (1856)

*By René Robitaille, Eng., Québec*

D<sup>r</sup>. Olivier Robitaille was elected to the Québec City Council on February 10, 1851. He remained a member of Council until November 13, 1857, that is for seven years. In January of 1856, he was chosen as mayor for the year by his fellow council members.

In his report to the City Council at the end of his term as mayor, Dr. Robitaille summarized the accomplishments of the year as follows:

1. The major task carried out in 1856 was the continuation of the construction of the aqueduct, begun in 1853, including the installation of 18-inch pipes from Lorette (Château d'Eau), distribution of water mains in the streets, and the repaving of the streets either with cobblestones or

sations et les préoccupations du Conseil pour l'année 1856, comme suit:

- 1) La grande activité de l'année 1856 est la poursuite de la construction du premier aqueduc, commencé en 1853, comprenant: la conduite d'alimentation de 18 pouces depuis Lorette (Château d'Eau), la distribution dans les rues, les égouts sanitaires et enfin, les travaux de réfection des rues soit en pavés de pierre ou en macadam. Ce sont des travaux énormes pour l'époque.
  - 2) On construit également la grande jetée des bassins Louise à l'embouchure de la rivière St-Charles.
  - 3) Un règlement est passé pour que le maire soit élu par le vote des citoyens plutôt que désigné par les conseillers. Sanctionné par une loi le 19 juin 1856.
  - 4) Un règlement est adopté pour que la largeur minimum des rues soit portée à 40 pieds pour empêcher la propagation des incendies.
  - 5) Le Greffier et les Huissiers deviennent des officiers exclusifs de la corporation.
  - 6) Le Conseil demande aux autorités militaires de faire élargir la Porte St-Jean afin de faciliter le passage de deux voitures simultanément.
  - 7) Demande aux autorités militaires de faire transporter en un lieu plus sûr la poudre à canon qui se trouve en grande quantité dans les vieilles poudrières dans la Ville et qui pourrait causer un grand désastre si l'une d'elle venait à exploser.
  - 8) La Ville exerce une grande pression pour la construction du Chemin de fer du Nord reliant Québec à Montréal par la rive Nord. Cependant, à cause des intrigues politiques de l'époque, le projet sera retardé et réalisé vingt ans plus tard.
  - 9) Fondation du journal *Le courrier du Canada* principalement par le D<sup>r</sup> Olivier Robitaille.
  - 10) Cette année de 1856 sera marquée par la fin de la guerre de Crimée. La Ville organisera une réception et une grande parade pour marquer le retour du 17<sup>e</sup> Régiment de cette guerre. Notons que ce régiment rapporta de guerre deux canons russes qui se trouvent sur la terrasse Dufferin.
- asphalt. (These were enormous tasks at the time.)
2. Construction of a pier at the mouth of the St. Charles River was completed.
  3. A by-law to have the mayor elected by a vote of the citizens rather than by the members of City Council. This was approved on June 19, 1856.
  4. A by-law setting the minimum width of streets at 40 feet in order to help prevent fires from spreading was approved.
  5. The City Clerk and the pages were named as officers of the corporation.
  6. Council requested the military authorities to have St. John's Gate (la Porte St-Jean) widened in order to permit two vehicles to pass through the gate at the same time.
  7. Requested the military authorities to move the large quantities of gun powder then located in a number of old ammunition dumps around the city to a secure location, since an explosion in one or more of them could result in a major disaster.
  8. The city continued to press for the completion of a rail line on the north shore of the St. Lawrence linking Québec and Montréal. (However, because of political infighting at the time, this project remained uncompleted for 20 years.)
  9. Establishment of a new newspaper, *The Canadian Post*, mainly due to the efforts of D<sup>r</sup>. Robitaille.
  10. That year, 1856, marked the end of the Crimean War. The city hosted a reception and major parade to celebrate the return of the 17<sup>th</sup> Regiment. The regiment brought back two Russian cannons and they may still be seen displayed on Dufferin Terrace.
- It is interesting to consider the chronology and context of a number of events that occurred in Québec during D<sup>r</sup>. Olivier Robitaille's term as city councillor.
1. The first proposal to consider construction of a bridge across the river at Québec took place on February 22, 1851. This was the beginning of the project to build the Québec Bridge.
  2. Laval University opened in 1852.

Il est intéressant de noter la chronologie et le contexte des événements survenus à Québec durant le mandat de conseiller de Ville de Québec du Docteur Olivier Robitaille entre 1851 et 1857.

- 1) Le 22 février 1851, fut la première proposition pour la construction d'un pont entre les deux rives du fleuve, c'était le début du projet de construction du Pont de Québec. Cette proposition fut faite à la demande du Conseil de Ville et renouvelée en 1852 suivant la recommandation du rapport E.W. Serrel. (Voir: *Le Pont de Québec*, Michel L'Hébreux, 2001).
  - 2) En 1852, c'est la fondation de l'Université Laval.
  - 3) En 1853, le docteur Robitaille est membre du Comité de l'Aqueduc. Sa signature figure sur le grand portrait du maire Belleau pour marquer la construction de l'aqueduc. Ce tableau se trouve actuellement dans la salle de Conseil de Ville.
  - 4) Le 5 juin 1854, c'est la grande manifestation publique organisée par la société St-Jean-Baptiste de Québec (SSJBQ), pour l'inhumation des restes des Braves de la Bataille de Sainte-Foy du 28 avril 1760. Le docteur Olivier Robitaille est alors le Commissaire ordonnateur de la SSJBQ pour l'organisation de cette manifestation.
  - 5) Le 1<sup>er</sup> février 1854, incendie du Parlement du Canada-Uni, qui se trouvait dans la Parc Montmorency.
  - 6) De 1851 à 1855, Québec est la capitale du Canada-Uni.
  - 7) Le 6 juillet 1855 au site du Monument des Braves, parade et grande cérémonie par la SSJBQ, en présence des marins de la frégate française *La Capricieuse* premier navire de guerre français à venir à Québec depuis la conquête en 1760.
  - 8) En 1855, le docteur Robitaille est nommé président du Comité des Marchés.
  - 9) En 1855, il est aussi nommé président du bureau central de santé de Québec, au moment des grandes épidémies de choléra.
3. Dr. Robitaille was a member of the Aqueduct Committee in 1853. He is among the persons portrayed in the large portrait of Mayor Belleau that was commissioned to mark the completion of the aqueduct, a portrait that now hangs in the City Council Chamber.
  4. June 5, 1854 was the date of a large public ceremony organized by the St. Jean Baptiste Society of Québec for the burial of the remains of the "Heroes of the Battle of St. Foy" which took place on April 28, 1760. Dr. Robitaille was the chief organizer of this event for the Society.
  5. On February 1, 1854 the Canadian Parliament Buildings, which were located in Montmorency Park at the time, were destroyed by fire.
  6. Québec was the capital city of Canada from 1851 until 1854.
  7. On July 6, 1855, at the site of the monument to the heroes, a celebration and parade organized by the St. Jean Baptiste Society and attended by sailors from the French frigate, *La Capricieuse*, took place. This was the first visit by a French warship to Québec since the conquest in 1760.
  8. In 1855 Dr. Robitaille was named president of the Chamber of Commerce.
  9. Also in 1855, he was named Director of the Québec Health Department at the time of widespread cholera epidemics.

Dr. Robitaille died on November 3, 1896 at the age of 85, some 40 years after his term as mayor of Québec. He was given a state funeral in spite of his long absence from the public scene. The mayor, S. N. Parent, and all of the city councillors were present for the funeral. Also in attendance were 30 police officers under the command of Captain Penée, as well as officers of the St. Jean Baptiste Society, members of the medical society, the bar, and the courts, officials from City Hall, and many ordinary citizens. The mayor ordered the flag to be flown at half mast at City Hall.

At his funeral the newspaper, *Le Monde Illustré*, described his contributions as follows:

*"Gifted with a penetrating spirit, an enormous capacity for work, and a generous heart, the deceased made so many contributions to his city and fellow citizens that it is impossible to appreciate them appropriately. He gave his support to any initiative that might contribute to the moral, intellectual, or mate-*

Le docteur Olivier Robitaille est décédé le 3 novembre 1896 à l'âge de 85 ans, soit quarante ans après son mandat de maire de la ville de Québec. Il a droit à des funérailles civiques, malgré cette lon-

gue période d'oubli. Le maire S.N. Parent et tous les conseillers participèrent *en corps* à ces funérailles. Il y a aussi trente policiers sous le capitaine Pennée, les officiers de la Société St-Jean-Baptiste de Québec, le corps médical, la magistrature, le barreau, les officiers de l'Hôtel de Ville et de nombreux citoyens. Et le maire a ordonné de mettre le drapeau en berne sur l'Hôtel de Ville. (Extrait de *l'Événement* du 3 novembre 1896).

À son décès, le journal *Le Monde Illustré* lui rendit le témoignage suivant:

*« Doué d'un esprit pénétrant, d'une activité fébrile, d'un cœur généreux, le défunt a rendu à sa ville et à ses concitoyens des services qu'il est impossible d'apprécier dignement. Il a prêté son concours à tout ce qui a pu contribuer à l'avancement moral, intellectuel et matériel de la vieille Cité de Champlain. Mais ce qu'il faut le plus admirer en lui, c'est son patriotisme ardent et éclairé. Il appartenait à la pléiade d'hommes distingués qui jetèrent en 1842, les bases de la Société St-Jean-Baptiste de Québec, dont il a rempli toutes les charges, depuis la plus humble jusqu'à la plus élevée, avec un dévouement infatigable. »*

Il est aussi intéressant de mentionner les autres activités principales que le docteur Olivier Robitaille exerça pendant sa vie active.

- 1) Il a fait ses études médicales chez le Dr Joseph Morin et se perfectionna à l'université Harvard en 1838. Il pratiqua la médecine au Faubourg St-Jean et exerça pendant 54 ans à l'Hôpital de la Marine et des Émigrés dont il devint commissaire et même Président.
- 2) En 1842, il participe à la fondation de la Société St-Jean-Baptiste de Québec où il occupera par la suite presque toutes les fonctions.
- 3) En 1848, il est président fondateur de la Caisse d'Économie Notre-Dame de Québec (devenue depuis la Banque nationale du Canada).
- 4) Gouverneur du Collège Médical Provincial.
- 5) En 1860, il est président de la Société de Construction de Québec.
- 6) En 1878, il reçoit du Pape Pie IX la dignité de Chevalier de l'Ordre de Saint-Sylvestre.

*rial improvement of the old City of Champlain. But his most admirable quality was his deeply felt and enlightened patriotism. He was one of the distinguished men who, in 1842, laid the groundwork for the establishment of the St. Jean Baptiste Society of Québec, an organization that he served in many capacities from the most humble to the most elevated with tireless devotion." (Le Monde Illustré, 1896)*

It is also interesting to mention a number of other major activities in which Dr. Olivier Robitaille participated during his lifetime.

1. He did his medical studies with Dr. Joseph Morin and then studied at Harvard University in 1838. He practiced medicine in the suburb of St. Jean and for 54 years served at the Hospital for Sailors and Immigrants where he became director and president.
2. In 1842 he assisted in the foundation of the St. Jean Baptiste Society of Québec and then went on to serve in almost every official capacity for the organization.
3. In 1848 he became the founding president of the Our Lady of Québec Credit Union, an organization that later became the National Bank.
4. Governor of the Québec College of Medicine.
5. In 1860, he became president of the Québec Construction Association.
6. In 1878, he was made a Knight of the Order of St. Sylvester by Pope Pius IX.



## Les chiens du curé

### Tiré des Mémoires d'Olivier

■ Le D<sup>r</sup> Olivier Robitaille a écrit ses Mémoires qui sont un excellent compte rendu des us et coutumes de son temps. Voici un exemple de ce qu'il écrivait dans ses mémoires sur l'abbé Descheneau, curé de L'Ancienne-Lorette. Une copie des Mémoires du D<sup>r</sup> Olivier Robitaille est déposée aux Archives Nationales du Québec.

Cette même année, en 1832, au mois d'août ou au commencement de septembre, mourut un curé de campagne, fort avancé en âge, je veux parler d'un Révérend M. Descheneau, curé de L'Ancienne-Lorette, fils de M. Descheneau, secrétaire du trop célèbre Bigot, intendant de la Nouvelle-France.

Le curé de Lorette avait hérité de la fortune de son père qui consistait en pas moins de trois belles seigneuries. Prêtre vertueux et d'une grande charité, il était l'ami du pauvre et de l'orphelin. Aimé d'un tendre amour par tous ses paroissiens, il a vécu au milieu d'eux en faisant le bien.

Le Révérend M. Descheneau tout en donnant de grandes aumônes était en moyen de vivre comme un riche particu-

lier. Il avait sa maison de ville dans la rue du Palais, occupée maintenant comme maison de bains publics, de beaux chevaux et de superbes voitures.

Chez lui, il recevait en prince de nombreux visiteurs de la ville, voire même le Gouverneur général; sa table toujours pourvue d'excellents mets et de vins exquis, quoiqu'il fut lui-même d'une grande sobriété. Ceci me rappelle une anecdote que nous racontait notre professeur de philosophie, le Révérend M. Jérôme Demers, touchant la sagacité des chiens.

Le curé de Lorette avait deux magnifiques Terrenewes qui alternativement tournaient la broche. Un jour, le chien qui devait faire le service, soit que le métier n'allait pas à ses goûts, soit pour toute autre raison, alla faire une promenade,

l'autre chien, quoique ce ne fut pas son jour de service fut obligé de prendre sa place de tourner la broche jusqu'à ce que les viandes furent rôties.

Le lendemain même service et même obligation; le chien qui la veille s'était absenté, aimant mieux respirer le bon air de la campagne que la chaleur de l'âtre incandescent, avait de nouveau laissé le presbytère, sans doute pour ne pas tourner la broche...

Cependant le service était impératif de la part des deux chiens; celui qui la veille avait tourné la broche ne voyant pas son compagnon, s'esquive lui-même mais pour courir dans la direction où il croit trouver son infidèle compagnon, il le rencontre, le saisit par l'oreille et l'amène piteusement au presbytère pour lui faire tourner la broche.



## The Reverend's dog

### From Olivier's Memoirs

- **D<sup>r</sup>. Robitaille wrote his memoirs, and they provide an excellent summary of the customs and usage of the day. The following is an example of what he wrote in his memoirs about Father Descheneau, parish priest of L'Ancienne Lorette. (A copy of D<sup>r</sup>. Robitaille's memoirs is located in the National Archives of Québec.)**

That same year, in 1832, during the month of August or in early September, a very elderly country priest died. I want to talk about Reverend M. Descheneau, parish priest of L'Ancienne Lorette, son of M<sup>r</sup>. Descheneau, secretary to the well known M<sup>r</sup>. Bigot, intendant of New France.

The parish priest of Lorette inherited from his father's estate which consisted of no less than three beautiful seigneuries. Being a virtuous priest with a charitable spirit, he was a friend of the poor and of orphans. Loved by his parishioners, he lived among them doing good.

Father Descheneau, even while giving alms generously, was able to live like a very wealthy man. He had a town house

on Palace Street, currently used as a public bath, beautiful horses, and superb carriages.

In his home, he lavishly entertained many visitors to the city, including the Governor General; his table always provided excellent food and exquisite wines, even though he himself was abstemious. That reminds me of an anecdote related to us by our philosophy professor, Father Jérôme Demers, concerning the wisdom of dogs.

The parish priest of Lorette had two Newfoundland dogs who took turns turning the spit. One day, the dog whose turn it was to perform this duty, either because this task was not to his liking or for some other reason, went for a walk; so the other dog, even

though this was not his day to carry out the task, was obliged to replace him and turn the spit until the meat was cooked.

The next day, the same task and the same duty; the dog who, the day before, had absented himself, preferring to breathe the fresh country air rather than the heat of the burning hearth, once more left the rectory, doubtless to avoid having to turn the spit.

However, this task had definitely to be done by two dogs; the one who had turned the spit the previous day, not seeing his partner, sneaked away too in the direction in which he believed he would find his partner. He met him, grabbed him by the ear and dragged him back pathetically to the rectory to turn the spit.



## Courrier

### Épluchette de blé d'Inde en Abitibi

*Par Léonard Robitaille, de Dupuy*

C'est le 17 août dernier à Dupuy en Abitibi que se sont réunis des descendants d'Ovide Robitaille et d'Adélia Morasse. L'initiative de cette rencontre a été possible grâce à la complicité de quatre cousins: Constant, Dominic, Gérald et Jacques.

Le rassemblement a eu lieu sur le site Familial du Rang 9 à Dupuy. Au nombre des activités on

comptait le dévoilement de l'historique de la croix de chemin par l'aîné de la famille, Alexandre. La température peu clémente nous a obligés à déménager à l'aréna local afin de poursuivre les activités.

L'épluchette de blé d'Inde nous a permis de vivre des retrouvailles très agréables ponctués de nombreux fous rires. Que de souvenirs resteront gravés dans nos cœurs. Devant tant d'enthousiasme, la décision fut prise de faire de cette activité un événement annuel.



Partie d'une partie du groupe lors de la rencontre des cousins et cousines du 17 août 2002 sur le site familial à Dupuy, Abitibi.

## Problème de généalogie à résoudre

### ■ Comment je suis devenu mon propre grand-père

Je me suis marié à une veuve qui avait de son premier mari une grande fille, dont mon père tomba amoureux et qu'il épousa.

Mon père devint ainsi mon gendre tandis que ma belle-fille devenait ma belle-mère puisqu'elle avait épousé mon père. Bientôt ma femme eut un fils qui fut le fils de la mère de la femme de mon père et en même temps mon oncle puisqu'il était le frère de ma belle-fille:

voilà donc mon propre fils qui devient mon oncle.

La femme de mon père aussi devint mère d'un garçon, qui fut à la fois mon demi-frère et mon petit-fils vu qu'il était le fils de la fille de ma femme.

Bref, ma femme se trouvait être ma grand-mère car elle était la mère de la femme de mon père. Moi je n'étais pas seulement le mari de ma femme, mais j'étais aussi son petit-fils et, comme le mari de la grand-mère d'une personne est appelé grand-père de celle-ci, il arriva que je devins mon propre grand-père.

## Généalogie d'Emmett Robitaille du Texas, et de ses deux frères de Californie, Daniel et Frank

## Genealogy of Emmett Robitaille of Texas, and his two brothers Daniel and Frank of California

- ° NDLR: Lors de la dernière assemblée annuelle, nous avons eu la visite de trois membres du Sud-Ouest américain. Ils étaient non seulement intéressés à mieux connaître les activités de l'Association, mais aussi en apprendre plus sur leurs ancêtres. Ils avaient des renseignements sur les dernières générations, mais voulaient ardemment trouver leur ascendance complète.

Durant l'été et cet automne, l'Association a consulté de nombreux ouvrages de référence pour réussir finalement à trouver toute l'information manquante.

Voici donc l'arbre généalogique d'Emmett Robitaille.



During the summer and this fall, the Association consulted many works of reference and finally found the missing information.

Here is the family tree of Emmett Robitaille.

- 1- Robitaille, Pierre, fils de Pierre et Martine Cormont de l'Artois, France.  
Marié avec Marie Maufay, fille de Pierre et Marie Duval.  
Contrat devant le notaire Gilles Duquet le 5 mai 1675.  
Aucun document ne donne la date et l'endroit de la cérémonie religieuse.
- 2- Robitaille, Romain.  
Marié avec Marie-Françoise Lemarié, fille de Charles et Françoise Sédilot, le 10 octobre 1723 à Sainte-Foy.
- 3- Robitaille, Romain  
Marié avec Marie-Josephte Drolet, fille de Jacques et Thérèse Boutin, le 19 avril 1751 à L'Ancienne-Lorette.
- 4- Robitaille, Romain  
Marié avec Marie Drolet, fille de Pierre et Marie-Anne Chartré, le 8 avril 1777 à L'Ancienne-Lorette.
- 5- Robitaille, Jean-Baptiste  
Marié avec Marie-Angèle Pinet, fille de Benja-

- 1- Robitaille, Pierre, son of Pierre and Martine Cormont from Artois, France.  
Married to Marie Maufay, daughter of Pierre and Marie Duval.  
The marriage contract was signed before the notary Gilles Duquet, on May 5, 1675. The date and the church of the religious ceremony could not be found on any document.
- 2- Robitaille, Romain.  
Married to Marie-Françoise Lemarié, daughter of Charles and Françoise Sédilot, on October 10, 1723 in Sainte-Foy.
- 3- Robitaille, Romain  
Married to Marie-Josephte Drolet, daughter of Jacques and Thérèse Boutin, on April 19, 1751, in L'Ancienne-Lorette.
- 4- Robitaille, Romain  
Married to Marie Drolet, daughter of Pierre and Marie-Anne Chartré, on April 8, 1777, in L'Ancienne-Lorette.
- 5- Robitaille, Jean-Baptiste  
Married to Marie-Angèle Pinet, daughter of

min et de Marie-Archange Chouinard, le 17 février 1817 à Saint-Louis de Kamouraska.

- 6- Robitaille, Théodore  
 a) Marié avec Catherine Donnelly, fille de Patrick et de Brigitte Davick, le 1<sup>er</sup> janvier 1852 à Burlington, Vermont.  
 b) Catherine Donnelly, veuve de Théodore Robitaille, se remarie avec Henry Paquet, fils de Jacques et Marguerite Miller de Stoneham, le 2 juillet 1861 à Saint-Joseph de Lévis.
- 7- Robitaille, William Alanzo  
 Marié avec Catherine Canty, fille de Denis et Catherine Frikey, le 13 juillet 1874 à Sainte-Anne de Montréal.
- 8- Robitaille, Théodore M., (1879-1942)  
 Né le 31 août 1879 à Lauzon, Québec.  
 Marié avec Margaret Kennedy, le 9 avril 1907 à Montréal.  
 Margaret Kennedy (1885-1973) est née à Montréal.
- 9- Robitaille, Emmett John Paul (1911-1972)  
 Né le 10 septembre 1911 à Vancouver, BC.  
 Marié avec Anne Evelyn McDonald, le 10 août 1935 à St. Raphaels Church, St. Raphaels, Ontario.  
 Anne Evelyn McDonald (1910-1996) est née le 28 octobre 1910 à St. Raphaels, Ont.
- 10- Robitaille, Emmett John Joseph  
 Né le 26 juillet 1936 à Montréal.  
 Marié avec Phyllis D. Lightner, le 15 février 1957, à San Bernadine Church, San Bernardino, Californie.  
 Remarié avec Nancy Kaye Barkman, le 4 mai 1985, à Lucas, Texas.

La génération 10 comprend aussi les deux frères d'Emmett: Daniel et Jacques.

À noter que l'orthographe des noms n'est pas toujours le même dans les documents anciens.

Les renseignements concernant les générations 7 à 10 ont été fournis par Emmett Robitaille. Ceux des générations 1 à 6 ont été recueillis par Lorraine Robitaille Samson aux Archives nationales du Québec.

Benjamin and Marie-Archange Chouinard, on February 17, 1817 in Saint-Louis de Kamouraska.

- 6- Robitaille, Théodore  
 a) Married to Catherine Donnelly, daughter of Patrick and Brigitte Davick, on January 1, 1852, in Burlington, Vermont.  
 b) Catherine Donnelly, widow of Théodore Robitaille, remarried to Henry Paquet, son of Jacques and Marguerite Miller of Stoneham, on July 2, 1861 in Saint-Joseph de Lévis.
- 7- Robitaille, William Alanzo  
 Married to Catherine Canty, daughter of Denis and Catherine Frikey, on July 13, 1874, in Sainte-Anne de Montréal.
- 8- Robitaille, Théodore M., (1879-1942)  
 Born on August 31, 1879 in Lauzon, Québec.  
 Married to Margaret Kennedy, on April 9, 1907 in Montréal.  
 Margaret Kennedy (1885-1973) was born in Montréal.
- 9- Robitaille, Emmett John Paul (1911-1972)  
 Born on September 10, 1911, in Vancouver, BC.  
 Married to Anne Evelyn McDonald, on August 10, 1935 at St. Raphaels Church, in St. Raphaels Ontario.  
 Anne Evelyn McDonald (1910-1996) was born on October 28, 1910, in St. Raphaels, Ont.
- 10- Robitaille, Emmett John Joseph  
 Born on July 26, 1936, in Montréal.  
 Married to Phyllis D. Lightner, on February 15, 1957, at Saint Bernadine Church in San Bernardino, California.  
 Remarried, to Nancy Kaye Barkman on May 4, 1985 in Lucas, Texas.

The two Emmett's brothers, Daniel and Frank are also of the tenth generation.

Note that the spelling of names in ancient documents is not always the same.

Information about generations 7 to 10 were supplied by Emmett Robitaille. Information of generations 1 to 6 were found at Québec's National Archives by Lorraine Robitaille Samson.

## ■ Décès

**Noëlla Lavoie Robitaille**, mère d'**André Robitaille** de l'Université du Québec.

**Léopold Robitaille**, fils de feu Napoléon et de feu Philomène Walman et père de **Guy**.

**Philippe Robitaille**, de Saint-Lambert, époux de feu dame Simone Gauvin, décédé le 28 octobre 2002 à l'âge de 89 ans. Il était le père de **Micheline** d'Ottawa.

**Roland Robitaille**, époux de feu dame Marie-Anne Drolet, décédé le 28 octobre 2002 à l'âge de 86 ans. C'était un chanteur bien connu à Saint-Raymond et avait chanté lors d'un rassemblement familial des Robitaille à Saint-Raymond le 20 mai 1995.

À toutes les familles des défunts, nous offrons nos sincères condoléances.

## ■ Courriels du conseil d'administration

Pour ceux qui aimeraient communiquer avec un membre du conseil d'administration au moyen d'Internet, voici leurs adresses de courriel :

René Robitaille, président,  
renerobi@globetrotter.qc.ca

Florent Robitaille, vice-président,  
florent.robaille@mrq.gouv.qc.ca

Jeannine Robitaille Guay, secrétaire  
aaguay@total.net

Gilles Robitaille, trésorier,  
gillesrob@videotron.ca

Claire Robitaille Gingras, directrice  
f.c.gingras@videotron.ca

Paul-E Robitaille, directeur,  
per@granicor.com

## ■ Erratum

Dans l'article sur les Fêtes de la Nouvelle-France, nous avons omis d'inscrire Jeannine dans la liste des bénévoles. Mille excuses.

## Courrier

### ■ Commentaires lors de renouvellements d'adhésion

a) Je ne peux faire de bénévolat à cause de mes problèmes de santé. Je suis menacée de devenir aveugle. J'ai encore mon vieux père de 95 ans et j'ai plusieurs autres membres de ma famille à visiter. Je suis un peu essoufflée. Je trouve les bulletins de l'Association intéressants, mais je trouve qu'ils sont écrits trop fins. Je suis obligée de prendre une loupe.

b) Une petite suggestion: de temps en temps, organiser un repas plus «à la portée» des personnes qui voyagent en autobus.

c) Je suis prêt à participer à des recherches généalogiques. Je demeure à Frederick, MD.

L'ASSOCIATION DES FAMILLES ROBITAILLE INC.  
C.P. 6700, succursale Sillery  
Sainte-Foy (Québec)  
G1T 2W2

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION :

René Robitaille (St-Lambert-L), président (418) 889-0074  
Florent Robitaille, vice-président (418) 657-6569  
Jeannine Robitaille Guay, secrétaire (418) 688-0514  
Gilles Robitaille, trésorier (418) 653-9082

#### Membres du conseil

Claire Robitaille Gingras (418) 871-5413  
Paul-Eugène Robitaille (418) 659-5472  
Diane Robitaille Brisson (418) 849-2575  
Léonard Robitaille (Abitibi) (819) 783-2526  
René Robitaille  
(Québec/L'Ancienne-Lorette) (418) 527-0875

#### Commandeurs

René Robitaille (Québec) (418) 525-5627  
Gaston Robitaille, (418) 527-9030

#### COTISATION À L'ASSOCIATION :

20\$ pour un an, 35\$ pour deux ans,  
50\$ pour 3 ans, 300\$ à vie

#### Les Robitailleries Volume 14 Numéro 3

#### ÉQUIPE DE RÉDACTION ET DE PRODUCTION :

Jean, René, Lorraine et Henriette

#### ÉQUIPE DE TRADUCTION :

Johanne Boucher, Adrien Guay et David

#### PHOTOS :

René, Léonard et Rollande Morasse

Dans ces pages, le genre masculin est utilisé sans discrimination, mais seulement dans le but d'alléger le texte.

Prix du numéro : 1,50 \$ l'unité, frais de poste compris.

Dépôt légal : 4<sup>e</sup> trimestre 2002  
Bibliothèque nationale du Canada  
Bibliothèque nationale du Québec

2020-01-04

## Avis de recherches généalogiques

**NDLR:** Cette nouvelle chronique permettra de vous communiquer des demandes de recherches généalogiques reçues par courrier postal, courriel ou par l'entremise de notre site Web. L'Association essaiera d'abord de répondre aux demandes des membres, soit en effectuant des recherches aux Archives nationales, soit en transmettant des informations fournies par d'autres membres. Quant aux non-membres, il faudra compter sur l'aide directe de personnes ayant des renseignements reliés aux demandes.

### ■ Demande

Des renseignements svp sur mon grand-père paternel qui s'appelle Alexandre Robitaille. Son épouse s'appelle Yvonne Beaupré. Ils se sont mariés à l'église de L'Ancienne-Lorette vers 1918 ou 1919.

*Denis Robitaille*

## Annonces classées / Classified Advertisements

**NDLR:** Nous mettons à la disposition des membres une rubrique d'annonces classées (article à vendre ou à louer, services offerts, etc.). On se réserve le droit de résumer le texte ou de refuser de le publier s'il est jugé hors de propos.

Chalet à louer à Ucluelet, sur la côte Ouest de l'île de Vancouver.

Norah House Retreat, Guest House & Cabins, «Rustic Luxury »

On parle français.

Karen Murray,  
Box 548,  
Ucluelet, BC V0R 3A0  
(250) 726 3642

www.norahhouse.com  
west@norahouse.com

## Chronique de l'Internet

### ■ Immobile in Mobile

I just received the latest bulletin and was very pleased to hear that you'll be doing more in English. My French is so very bad that I really have difficult time. With an English translation of the bulletin you would, more than likely increase your membership not only in the U.S. but also in the English parts of Canada. I would also like to know if any addendums have been added to the Armoiries des familles Robitaille... Thanks again for providing a very important link to the Robitailles outside of Canada...

*Joseph Normand Robitaille in Mobile, Alabama..*

NDLR: No change has been added to the Armoiries since 1991 after we added the device «Travail et Fierté».

### ■ Beauport

J'envoie dès aujourd'hui ma cotisation pour devenir membre de l'Association des Robitaille. J'aimerais savoir quand aura lieu la prochaine rencontre des Robitaille.

*Louise Robitaille-Roy, Beauport*

NDLR: La prochaine assemblée annuelle aura lieu le 7 juin prochain à Charlesbourg. S'il y a d'autres activités, elles seront annoncées dans notre bulletin.

### ■ Qui cherche trouve

Merci pour les informations, ça complémente ce que j'avais déjà accumulé et c'est un excellent site que je viens de découvrir!

*Julien Robitaille*

## Jacques Robitaille, maître d'une auberge exceptionnelle

L'article qui suit a été écrit par Lynn Gauthier dans le magazine *Resthôtour* dans le no 6 du volume 1. Nous les remercions de nous permettre de reproduire cet article. Après l'assemblée annuelle du 10 juin 2000 à Saint-Raymond, un groupe de participants de l'Association s'étaient réunis à cet endroit pour prendre un repas gastronomique.

### La chaleur d'une chaumière, un séjour bien mijoté...

Pas besoin de se déplacer très loin pour apprécier les œuvres de Dame Nature... C'est dans la petite municipalité de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier que nous découvrons le havre de paix de la Chaumière Juchereau-Duchesnay où un séjour bien mijoté nous attend. La chaumière a hérité son nom du propriétaire de la seigneurie de Fossambault. Elle le porte à merveille puisque nous sommes traités comme des seigneurs du début à la fin de notre séjour.

En quittant la route Fossambault, une allée bordée de vieux pins nous accueille et s'ouvre sur cette chaleureuse chaumière bicentenaire. Elle siège depuis plu-



Le co-propriétaire Jacques Robitaille avec son équipe

sieurs années dans un paysage à couper le souffle et que l'on peut admirer de la verrière aménagée à l'accueil. Le Mont Béclair et les petits rapides de la rivière Jacques-Cartier font partie du décor, tout comme les trouvailles exclusives du co-fondateur. C'est avec plaisir que monsieur Jacques Robitaille nous dévoile ses trésors authentiques, dont un magnifique globe terrestre de pierres semi-précieuses, une coutellerie Laguiole, un jeu d'échec original ainsi qu'une collection unique d'un des plus grands caricaturistes, Dubout, *Fou dessinant*.

Jacques Robitaille est tombé en amour avec la région de la Jacques-Cartier et s'est installé dans ce refuge ancestral il y a quinze ans. Avec Madame Régine Higgins, co-propriétaire, ils ont rénové la demeure en gardant son aspect architectural d'origine, tout en construisant une nouvelle section qui abrite les neuf chambres et une salle à dîner au décor d'époque. La chaumière Juchereau-Duchesnay est reconnue pour sa cuisine gastronomique, concoctée par Régine Higgins depuis les tous débuts. Elle passe maintenant le flambeau à la relève, qui prend une importance de plus en plus grande. Et c'est une jeunesse de qualité qui se passionne pour les produits régionaux et les arrivages frais du marché. Le chef, Sébastien Côté, a remporté la médaille d'or au niveau école à la coupe des Nations de 1999. Cette médaille est la plus haute distinction jamais décernée à une personne, avec une note parfaite de 40 sur 40. Sébastien adore son métier et c'est dans sa fine cuisine, constante de l'entrée au dessert, que nous retrouvons l'heureux mariage des fromages de Saint-Basile et de Saint-Raymond, le délicieux veau de Charlevoix et les nouvelles tendances, dont le volet biologique, de plus en plus demandé par la fidèle clientèle. Un choix complet sur une carte des vins élaborée et du Porto vieilli de quarante

ans arrosent harmonieusement la table d'hôte.

Plusieurs forfaits hivernaux sont offerts: l'hôtel de glace, le traîneau à chiens, la pêche blanche et le ski de fond. L'été, le golf est à l'honneur ainsi que les croisières sur le lac Saint-Joseph. Les forfaits peuvent être combinés avec le souper, la nuitée et le petit déjeuner.

On découvre la Chaumière Juchereau-Duchesnay de par son environnement grandiose pour sa beauté d'antan. On y retourne pour sa gastronomie, son service et ses séjours bien mijotés... Depuis quinze ans, c'est à vingt minutes du centre-ville de Québec que la devise « bien faire et laisser dire » se vit.

---

## Deux noces d'or en Abitibi

*Par Rollande C. Morasse*

Le premier juillet 2002 Rita Morasse, fille de Gratia Robitaille (fille d'Hilaire), et Gabriel Dallaire son époux, célébraient leur cinquantième anniversaire de mariage dans le décor enchanteur du lac Johannes. Enfants, parents et amis se sont faits complices d'une fête surprise remplie d'hommage, de plaisir et d'humour. Ils méritent toutes nos félicitations.

Le 4 septembre 2002, Rollande Camirand et son conjoint Conrad (fils de Gratia Robitaille, fille d'Hilaire) recevaient de leur nombreuse famille, parents et amis, la moisson d'un demi-siècle de mariage. La joie s'est manifestée par une messe à gogo, un rappel pour Conrad, puis une promenade en convertible de l'époque les a conduits au chalet du Golf Noranda où un banquet ouvrait la fête à la musique, les surprises, les cadeaux et les jeux.



Le couple Rita Morasse et Gabriel Dallaire. Rita est la petite-fille d'Hilaire Robitaille.



Le couple Rollande Camirand et Conrad Morasse. Conrad est le petit-fils d'Hilaire Robitaille et le frère de Rita.

## Félicitations à M<sup>me</sup> Jacqueline Faucher Asselin

NDLR: Le texte qui suit est tiré d'un article du journal Le Quotidien *Le Soleil*, entrevue de Anne-Marie Voisard avec Mme Jacqueline Faucher-Asselin. Il a été résumé par Claire Robitaille Gingras, membre du Conseil d'administration de l'Association.

Depuis 1974, Madame Faucher-Asselin s'intéresse à la généalogie suite à une visite aux Archives Nationales.

Elle a découvert l'acte de mariage de son ancêtre qui date de 1659, elle a pu voir et toucher la marque laissée sur le papier en guise de signature. En ce temps-là, les documents n'étaient pas sur microfilms.

Depuis toute ces années, Madame Asselin a plongé dans la généalogie et aussi dans le bénévolat. D'ailleurs, elle a reçu le prix du bénévolat en loisir et sport : Dollard-Morin.

De sa maison à Sillery, entourée de souvenirs de famille, elle nous parle de son enfance et de sa jeunesse. Elle est née à Grondines, 7<sup>e</sup> d'une famille de 14 enfants. Madame Jacqueline se plaît à dire que son initiation au bénévolat vient de l'enfance. Le samedi matin, chacun avait sa tâche assignée.

En 1988, elle a organisé un grand rassemblement des familles Faucher-Dubois, à l'occasion des 80 années de sa mère : une Dubois. Ils étaient 350.

N'est-ce pas merveilleux de profiter d'une telle rencontre afin de permettre à tous ces gens de fraterniser et de se connaître davantage.

Madame Asselin est intarissable sur les siens. On n'a encore rien dit de ses 4 enfants et ses 5 petits-enfants qui seront bientôt 6. Parlons maintenant de sa jeunesse : elle a étudié à Grondines, elle a enseigné au primaire à Beauport et à Québec. Elle se

dévouait énormément pour ses élèves, elle ne comptait pas ses heures. L'été, durant les vacances, elle retournait dans sa famille pour aider au restaurant-magasin de souvenirs familial.

Un jour elle rencontre son futur mari de St-Marc-des-Carières. Le mariage fut célébré le 30 mars 1964. En juin, elle quitte l'enseignement pour se consacrer uniquement à sa future famille de 4 enfants. En bonne mère, madame Jacqueline a suivi de près l'évolution de ses enfants et leurs activités, à l'école et dans les sports, avec l'aide de son époux bien sûr.

Le c.v. de madame Asselin, au chapitre de la généalogie s'étire sur 4 pleines pages de texte. Elle fait partie des 14 maîtres généalogistes agréés du Québec. Elle fut présidente de la Fédération québécoise des sociétés de généalogie et de celle des familles souches. Son nom figure parmi les membres fondateurs, avec son mari, de l'Association des Asselin.

On lui doit une bibliographie d'ouvrages généalogiques au Québec, de 1980 à 1990. Elle a conçu un modèle de « Journal de famille » pour ceux qui aimeraient consigner les événements marquants de leur histoire.

« La généalogie, c'est accessible à tous », dit madame Jacqueline Faucher-Asselin, qui en aurait encore long à raconter. Elle s'intéresse aussi aux costumes d'époque, elle a publié un guide à cet effet. Elle aime aussi la musique et le chant choral. Elle n'oublie pas le jardinage des fleurs et le potager.

Merci pour ce travail accompli au nom des familles d'hier, d'aujourd'hui et de demain.

### Postes Canada

Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication  
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:  
Fédération des familles-souches québécoises inc.  
C.P. 6700, Succ. Sillery, Sainte-Foy (Qc) G1T 2W2  
**IMPRIMÉ – PRINTED PAPER SURFACE**

## Idées de cadeaux pour Noël 2002

Articles / Items	Nombre / Quantity		Prix unitaire / Unit price	Total
<i>Stylos / Ball pen</i>	.....	x	1,75 \$	.....
<i>Épinglettes / Pins</i>	.....	x	5,00 \$	.....
<b>Jeux de cartes / Playing cards</b>				
- Bleu / Blue	.....	x	10,50 \$	.....
- Rouge / Red	.....	x	10,50 \$	.....
<i>Bulletins déjà parus / Published magazines</i>	.....	x	1,50 \$	.....
<i>Carte de souhaits avec la dernière maison ancestrale / Greeting card with the last ancestral house</i>	.....	x	2,50 \$	.....
<b>Armoiries / Coat of Arms</b>				
- Cartonnées / Hard-back	.....	x	12,00 \$	.....
- Laminées / Laminated	.....	x	20,00 \$	.....
<b>Sous-total / Sub-total</b>				.....
<i>Escompte pour membres / Discount for membres (- 10 %)</i>				.....
<i>Frais de poste / Postage handling (+ 20 %)</i>				.....
<b>TOTAL</b>				.....



### FORMULAIRE D'ADHÉSION À L'ASSOCIATION

■ **L'Association des familles Robitaille inc.**  
**Case postale 6700**  
**Sillery (Québec) G1T 2W2**

Cochez ici si vous désirez recevoir les numéros déjà parus de notre bulletin

**À ce jour, 41 numéros sont déjà parus**  
**(coût : 61,50\$)**

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Pays \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Tél.: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Célibataire ( ) Marié(e) ( ) Religieux(se) ( ) Veuf(ve) ( ) Autre ( )

Date de naissance \_\_\_\_\_ Profession ou métier \_\_\_\_\_

**Membre régulier (un an) : 20\$**

**Membre régulier (deux ans) : 35\$**

**Membre régulier (trois ans) : 50\$**

**Membre à vie : 300\$**

L'adhésion inclut, s'il y a lieu, le conjoint et les enfants de moins de 18 ans qui demeurent à la maison. L'identification sur le formulaire servira pour l'émission de la carte de membre et la correspondance.

**De ce montant, l'Association remet annuellement 1,50\$ par membre à la Fédération des Familles-Souches.**

## Prochaines activités

---

### RENCONTRE GÉNÉALOGIQUE

**Sujet: Initiation à la recherche généalogique**  
Moyens à notre disposition pour réaliser la généalogie et l'histoire de nos ancêtres

**La session a lieu samedi le 18 janvier 2003 de 9h30 à 11h30**  
**aux Archives nationales du Québec (à l'Université Laval)**  
**avec Raynald Lessard, un expert en généalogie**

Pour s'enregistrer, contactez René par téléphone au : (418) 889 0074  
ou par courriel à [renerobi@globetrotter.qc.ca](mailto:renerobi@globetrotter.qc.ca)

C'est gratuit, mais le nombre est limité à 15 personnes.

---

### RENCONTRE FAMILIALE

**Brunch du dimanche à 12h00, le 19 janvier 2003**

Au restaurant Le Galopin, 3135 Chemin St-Louis, Sainte-Foy  
Hôtel Travelodge ( 1<sup>ère</sup> entrée en descendant vers l'Aquarium)

**Venez rencontrer parents et amis dans une atmosphère de fêtes**  
**et vous informer sur les services de l'Association**

**Coût: 11,50 \$ plus taxes et services**

**Réservation: René (418) 889 0074 renerobi@globetrotter.qc.ca**  
**Jeannine (418) 688 0514 aaguay@total.net**

**Avant le 12 janvier (40 personnes maximum)**

---

### RASSEMBLEMENT DES FAMILLES ROBITAILLE

Au Moulin des Jésuites de Charlesbourg  
7960 Boul Henri-Bourassa, angle 80<sup>e</sup> Rue

**Samedi le 7 juin 2003**

10h00: enregistrement  
10h30: Visite guidée du Moulin et des environs historiques  
12h00: Lunch  
13h30: Des Robitaille nous parlent de leur enfance à Charlesbourg  
15h00: Assemblée générale annuelle

**Réservation: René (418) 889 0074 renerobi@globetrotter.qc.ca**  
**Jeannine: (418) 688 0514 aaguay@total.net**